



Yang Lian was born in Switzerland in 1955, and grew up in Beijing. He began writing when he was sent to the countryside in the 70s, and on his return became one of the first groups of young "underground" Chinese poets, who published the influential literary magazine *Jintian*. Yang Lian's poems became well known and influential inside and outside of China in the 80s; especially, when his long poem "Norlang" was criticized widely by the government during the "Anti-Spiritual Pollution" movement.

Yang Lian was invited to visit Australia and New Zealand at 1988, and became a Chinese poet in exile after the Tiananmen massacre. Since that time, he has continued to write and speak out as a highly individual voice in world literature, politics and culture. Yang Lian has published 7 selections of poems, 2 selections of prose and many essays in Chinese, as well as being translated into more than 20 languages including English, German, French, Italian, Spanish, Japanese, and Eastern European Languages...etc.

Yang Lian received the Flaiano International Poetry Prize (Italy, 1999) and his book, *Where the Sea Stands Still: New Poems*, has won the title of "Poetry Books Society Recommended Translation" (UK, 1999). His three volumes of Collected Works, *Yang Lian Zuo Pin 1982 - 1997* (2 volumes) and *Yang Lian Xin Zuo 1998 - 2002* were published by Shang Hai Wen Yi Chu Ban She (Literature and Arts Press of Shanghai); his last two books in English are *Yi*, a book-length poem, published by Green Integer (Sun & Moon Press, 2001); and *Notes of a Blissful Ghost*, a selection of poems published by Renditions Paperback, Chinese University of Hong Kong, 2002.

Books in English:

In Symmetry with Death (Yu Si Wang Dui Cheng), 1989, Canberra, Australia: Australian National University Press. Collection of poems in English translation (tr. John Minford) with Chinese text and video cassette tape.

Masks and Crocodile (Mian Ju Yu E Yu), 1990, University of Sydney, East Asian Series No. 3, Sydney, Australia: Wild Poeny Ltd. Collection of poems in English translation (tr. Mabel Lee) with Chinese text.

The Dead in Exile (Liu Wang De Si Zhe), 1990, Australia: Tiananmen Publications. Collection of poems in English translation (tr. Mabel Lee) with Chinese text.

Non-Person Singular (Wu Ren Cheng), 1994, London, UK: Wellsweep Press. Selection of poems 1981 – 1991 in English translation (tr. Brian Holton) with Chinese text.

Where the Sea Stands Still (Da Hai Ting Zhi Zhi Chu), 1995, London, UK: Wellsweep Press. A sequence of poems in English translation (tr. Brian Holton) with Chinese text.

Where the Sea Stands Still: New poems (Da Hai Ting Zhi Zhi Chu – Xin Shi Ji), 1999, Newcastle, UK: Bloodaxe Books. Collection of poems in English translation (tr. Brian Holton) with Chinese text.

City of Dead Poets (Si Shi Ren De Cheng), 2000, Ludwigshafen, Germany: Cyperfection. CD-Rom with texts, readings and interviews.

Yi (Yi), 2001, L.A. USA: Green Integer (Sun & Moon Press). A book-long poem in English translation (tr. Mabel Lee) with Chinese text.

Notes of a Blissful Ghost (Xing Fu Gui Hun Shou Ji), 2002, Hong Kong: Renditions Paperback. Selection of poems in English translation (tr. Brian Holton).